

*(Traduction, seul le texte original en allemand fait foi)*

## **Conditions d'utilisation de l'application eBGS**

Version 1-00, valable à partir du 1<sup>er</sup> février 2019 jusqu'à révocation

---

Les présentes conditions d'utilisation décrivent les conditions dans lesquelles l'application mobile eBGS (ci-après dénommée « application ») peut être utilisée. L'application est mise à disposition (propriétaire de licence) et exploitée (prestataire de services) par Qualitas SA, Chamerstrasse 56, 6300 Zoug (ci-après dénommée « Qualitas » ; numéro UID : CHE-112.552.407).

### **1. Champ d'application**

- 1.1. L'utilisation de l'application n'est autorisée que sur la base des conditions suivantes.
- 1.2. Utilisation signifie, entre autres, télécharger et installer l'application sur un appareil mobile dédié (par ex. téléphone mobile, tablette, etc.) et utiliser les fonctions fournies dans l'application ainsi que collecter et stocker des données (cf. aussi chiffre 5).
- 1.3. En téléchargeant et en cliquant sur la case de confirmation lors de la connexion à l'application (case à cocher « accepter »), vous acceptez, en tant qu'utilisateur de l'application (ci-après dénommé « utilisateur »), les présentes conditions d'utilisation telles quelles. Votre confirmation sera sauvegardée par le système.

### **2. Prestations**

- 2.1. Qualitas développe et gère l'application eBGS pour les coopératives Braunvieh Schweiz, dont le siège est à Zoug, Holstein Switzerland, dont le siège est à Posieux, et swissherdbook, dont le siège est à Zollikofen (ci-après dénommées « organisations d'élevage »).
- 2.2. L'application sert à collecter des données dans les exploitations membres des organisations d'élevage dans le cadre du contrôle laitier. Les données saisies peuvent être transférées entièrement ou en partie aux applications des organisations d'élevage.
- 2.3. Le contrôle laitier est décrit dans le Règlement pour l'exécution des épreuves de productivité chez les races bovines suisses ([https://asr-ch.ch/wp-content/uploads/2017/10/3100.01\\_Règlement-pour-l'exécution-des-épreuves-de-productivité\\_20171012.pdf](https://asr-ch.ch/wp-content/uploads/2017/10/3100.01_Règlement-pour-l'exécution-des-épreuves-de-productivité_20171012.pdf)).
- 2.4. Lors de l'installation et de l'utilisation de l'application, des informations personnelles, relatives à l'exploitation, à l'appareil et à la connexion sont collectées. Le transfert de données est toujours crypté et sécurisé par SSL (voir les dispositions particulières relatives à la protection des données).
- 2.5. L'application ne peut être utilisée que par les contrôleurs laitiers (contrôle A) employés par une ou plusieurs organisations d'élevage et rémunérés pour leur travail ou par les exploitations membres (contrôle B). Au cours du contrôle B, l'exploitation membre ne peut accéder qu'aux données de son exploitation et ne peut saisir que les données relatives aux exploitations et aux animaux de sa propre exploitation.
- 2.6. L'application est fournie pour les versions des systèmes d'exploitation Android et iOS actuellement utilisés sur le marché. Il n'y a aucun droit à ce que l'application soit déployée dans un autre environnement de système d'exploitation ou sous une version qui n'est plus utilisée ou qui n'a pas encore été validée par un release.
- 2.7. L'application est développée avec le framework open source Ionic 3. Ionic est basé sur le framework d'application Web Angular et Apache Cordova, qui résume et simplifie l'accès aux composants spécifiques aux appareils.

### **3. Fonctions**

- Diverses fonctions sont à la disposition de l'utilisateur après la connexion. En particulier :
- a. Enregistrer les informations sur l'exploitation et l'heure de la visite, mais aucune donnée ne peut être modifiée. La date du transfert des données est également affichée ;
  - b. Dans le masque d'une exploitation spécifique, lire des informations générales, en particulier sur le système de traite de l'exploitation (non modifiable), entrer les données sur les visites et les commandes en cours ou futures ;
  - c. Dans la liste des animaux de l'exploitation spécifique, regarder l'aperçu des animaux actuellement disponibles pour lesquels des données doivent être saisies ou lues, ou saisir un nouvel animal en utilisant l'onglet Plus ;
  - d. Dans le masque d'un animal spécifique :
    - i. Dans le premier aperçu de l'animal, entrer la quantité de lait, le numéro d'étable et/ou le code, en ouvrant la caméra de l'appareil pour lire le code barres ;
    - ii. Dans le deuxième aperçu de l'animal, effectuer des notifications pour des examens supplémentaires.
- 3.1. Une fois tous les animaux saisis, le contrôleur doit choisir un mode de transfert. Les données sont ensuite transmises et l'affichage revient à la liste des exploitations.
  - 3.2. La fonctionnalité hors ligne est assurée via une base de données SQLite sur l'appareil mobile et est synchronisée avec le serveur backend lorsqu'une connexion Internet est établie.
  - 3.3. Afin d'assurer un fonctionnement complet, l'application doit être autorisée à accéder à la caméra afin de pouvoir lire les codes barres des bouteilles d'échantillons de lait.

#### **4. Enregistrement, mot de passe**

- 4.1. Un login de l'application de l'organisation d'élevage correspondante et du service eBGS est nécessaire pour l'utilisation.

#### **5. Utilisation de l'application**

- 5.1. Cette application est exclusivement destinée à l'accomplissement des tâches contractuelles ou légales des utilisateurs.
- 5.2. L'utilisation de l'application est à ses propres frais et risques. Pour pouvoir utiliser l'application, l'utilisateur doit fournir à ses frais l'appareil nécessaire, le logiciel et une connexion (Internet).
- 5.3. Qualitas accorde à l'utilisateur un droit illimité, non exclusif et non transférable d'utiliser l'application à ses propres fins. D'autres droits d'utilisation ne sont pas accordés. En particulier, l'utilisateur ne dispose d'aucun droit d'utilisation sur les données enregistrées et stockées.
- 5.4. L'utilisateur n'est pas autorisé à utiliser l'application à des fins commerciales et il ne peut la mettre à la disposition de tiers, la vendre, la louer, la décompiler, la reconfigurer ou l'adapter sans le consentement préalable de Qualitas. En outre, l'utilisateur ne peut enlever (faire enlever) ou contourner (faire contourner) aucun équipement technique utilisé pour protéger l'application.
- 5.5. Toute utilisation abusive de l'application peut, après avoir obtenu une prise de position écrite de l'utilisateur, conduire à une suspension temporaire ou à un retrait immédiat et complet de l'utilisation de l'application. Il n'y a aucun droit sur les données saisies. Qualitas se réserve le droit d'intenter d'autres actions en justice.

#### **6. Droits de protection et propriété intellectuelle**

- 6.1. Tous les droits de protection et de propriété intellectuelle sur l'application et/ou les droits comparables reposant sur (le contenu de) l'application ou ses composants, y compris le logiciel lui-même, les textes, les images, la conception, les fichiers, les photos et autres éléments contenus dans l'application, sont la propriété exclusive de Qualitas. Les tiers ne peuvent se voir accorder aucun droit sur le contenu de cette application.
- 6.2. L'utilisateur peut faire une copie de l'application à des fins de sauvegarde ou d'archivage.

#### **7. Devoirs de diligence des utilisateurs**

- 7.1. L'utilisateur est lui-même responsable de la protection de ses données d'accès. Celles-ci doivent être traitées de manière confidentielle, y compris le mot de passe, et stockées de manière à ce que des tiers ne puissent pas accéder à l'application. Toute utilisation abusive des données d'accès doit être immédiatement signalée à Qualitas.
- 7.2. Qualitas est à tout moment en droit de vérifier et de conserver les données d'accès. En cas d'utilisation non autorisée des données d'accès, Qualitas se réserve le droit de bloquer ou de supprimer temporairement ou définitivement le compte utilisateur sans justification.

#### **8. Responsabilité pour défauts matériels et juridiques**

- 8.1. L'application a été élaborée avec les soins professionnels et techniques nécessaires. Toutefois, Qualitas ne peut garantir que l'application sera toujours disponible ou fonctionnera sans interruption ou défauts et que les informations fournies soient complètes, correctes ou à jour.
- 8.2. Qualitas n'est pas responsable de l'exhaustivité et de l'exactitude des données enregistrées avec l'application. Qualitas n'est pas responsable des dommages pouvant résulter de l'utilisation de l'application sur les appareils de l'utilisateur. Qualitas se réserve le droit d'assumer la responsabilité en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave, à moins que Qualitas ne prouve qu'elle n'est pas responsable ou que le dommage a été causé par une manipulation incorrecte ou une utilisation non autorisée de l'application par l'utilisateur.
- 8.3. Qualitas garantit que son application ne viole aucun droit de propriété reconnu de tiers. Qualitas défend à ses frais et à ses risques et périls les prétentions de tiers pour violation de droits de propriété de tiers, à condition que l'utilisateur en fasse immédiatement part à Qualitas par écrit.

#### **9. Droit applicable et for juridique**

- 9.1. L'utilisation de l'application ainsi que les présentes conditions d'utilisation et les litiges en découlant sont exclusivement régis par le droit suisse, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.
- 9.2. **Zoug est le for juridique exclusif** pour tout litige découlant du contrat d'utilisation et des présentes conditions d'utilisation.
-